STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 16 avril 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DANS LE CADRE DES TRAVAUX DE NEW YORK DES PROJETS DE RESTAURATION ET REPARATION DE DISPOSITIFS DE CONTROLE DES INONDATIONS ET DE BARRAGES DANS LA MOITIE SUD

26 733 000 $ d'investissement dans 37 projets de réparation de barrages et dispositifs de contrôle des inondations

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 26 733 000 $ d'investissement dans le cadre des Travaux de New York concernant 37 projets de réparation de barrages et dispositifs de contrôle des inondations dans la Moitié Sud.

Les Travaux de New York sont conçus pour réinventer le développement économique de l'Etat grâce à une stratégie innovante qui remettra les New-Yorkais au travail en reconstruisant les infrastructures. Le Groupe de Travail créera des dizaines de milliers d'emplois en coordonnant des plans de financement complets, en supervisant les investissements de projets d'infrastructures et en accélérant des centaines de projets cruciaux partout dans l'Etat.

« L'Etat de New York a adopté, pour la deuxième année consécutive, un budget transformateur et équilibré qui maintient le contrôle des dépenses tout en mettant en avant la création d'emplois et l'efficacité du gouvernement, » a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le programme Travaux de New York est au centre du budget, et il favorisera la reconstruction de nos infrastructures vieillissantes, y compris nos barrages et systèmes de protection contre les inondations, afin de protéger les gens et les biens de l'Etat. »

Le Sénateur d'Etat Tom Libous a déclaré : « Les inondations de 2011 ont dévasté notre communauté, et les familles et entrepreneurs sont encore en train de reconstruire leurs vies. Le programme des Travaux de New York ne redonnera pas seulement du travail aux résidents, mais permettra d'investir des millions dans la reconstruction des infrastructures de notre communauté. Cela nous aidera aussi à reconstruire des équipements importants pour faire face aux tempêtes futures. »

Le Sénateur d'Etat, Tom O'Mara, a déclaré : « Le programme des Travaux de New York, en mettant l'accent sur la restauration et la réhabilitation des barrages et dispositifs de contrôle des inondations au niveau local, représente une autre étape clé dans la revitalisation des infrastructures du Nord de l'Etat de New York. Ce redoublement d'efforts pour reconstruire les routes et ponts, les parcs publics et maintenant, nos infrastructures de contrôle des inondations créeront des emplois et renforceront de nombreuses communautés. Une fois de plus, nous félicitons le Gouverneur Cuomo pour son engagement et son sens de l'urgence pour donner le coup d'envoi de ces investissements opportuns et créateurs d'emplois. Le programme des Travaux de New York feront la différence dans les régions de la Moitié Sud et Finger Lakes, et dans tout le Nord de l'Etat. »

« Alors que nous gardons encore en mémoire les inondations récentes dans la région, je suis heureuse d'annoncer plus de 13 millions de dollars de nouveau financement pour la restauration et la réparation des dispositifs de contrôle des inondations dans la ville d'Ithaca », a déclaré le Député Barbara Lifton. « En plus de préserver la sécurité de nos amis et voisins, ce financement investit dans nos communautés locales et crée des emplois. »

« Renforcer nos barrages et restaurer nos dispositifs de contrôle des inondations est essentiel pour la santé et la sécurité de nos communautés », a déclaré le Député Donna Lupardo. « Je suis heureuse d'annoncer plus de 3 millions de dollars de financement pour soutenir les projets de prévention des inondations dans le cadre des Travaux de New York pour Johnston City, Vestal, Endicott, West Endicott et Twin Orchards. »

Ce budget reflète la poursuite de l'engagement du Gouverneur envers la responsabilité financière, qui permettra la création d'emplois tout en renforçant les communautés de l'Etat. Il comble un déficit de plusieurs milliards de dollars sans nouveaux impôts, frais ou artifices, limite la croissance des dépenses à deux pour cent ou en-deça pour la deuxième année de suite, et lance le Groupe de Travail sur les Travaux de New York pour investir des milliards de dollars dans la reconstruction des routes, ponts, parcs de l'état, et d'autres infrastructures et crée des dizaines de milliers d'emplois.

Le budget comprend des initiatives clés en matière de transports et de développement économique, des réformes importantes pour améliorer l'efficacité du gouvernement et des mesures pour renforcer les communautés de l'Etat.

Groupe de Travail des Travaux de New York

Le Groupe de Travail des Travaux de New York coordonnera des plans de financement de 45 agences et autorités, supervisera les investissements dans les projets et l'accès aux financements et facilitera la création de dizaines de milliers d'emplois.

Avant l'initiative des Travaux de New York, il n'y avait aucun plan d'Etat complet pour les 16 milliards de dollars de dépenses annuelles en capital par 45 agences et autorités de l'Etat. Dans certains cas, notamment certains projets de l'Autorité portuaire, de la MTA et du Département des Transports, des

milliards de dollars en fonds provenant des contribuables ou voyageurs de banlieue sont utilisés pour financer des plans de transport dans une même région, et ce, sans coordination entre les agences. Pour la première fois, le Groupe de Travail des Travaux de New York développera un plan d'infrastructures coordonné entre les agences et autorités. Le Groupe de Travail, composé de responsables des finances, du travail, de la planification et des transports, recommandera aussi des options de financement pour les projets et des méthodes pour accélérer la construction d'infrastructures cruciales.

Le Groupe de travail des Travaux de New York comprendra quinze membres. Neuf de ces membres seront nommés par le Gouverneur et six par l'Assemblée. Toutes les agences et autorités majeures de l'Etat participeront à un conseil de mise en œuvre pour coordonner la planification.

Tous les projets des Travaux de New York seront affichés sur le web avec des mises à jour en temps réel pour que les New-Yorkais puissent en suivre les progrès dans leur communauté. La liste complète sera en ligne au cours des prochains jours.

Réparation des barrages et des infrastructures de contrôle des inondations de l'Etat de New York

Le Département de la Préservation de l'environnement de l'Etat maintient 106 projets de contrôle des inondations, dont 91 ont été notés « à peine acceptables » ou « inacceptables » par le Corps du génie de l'armée. De plus, DEC possède 577 barrages partout dans l'Etat. Les ingénieurs du DEC classent au moins 24 de ces barrages comme des structures à danger « élevé » ou « intermédiaire », dont les défaillances posent une grave menace pour la vie humaine ou aux biens. Parmi les fonds des Travaux de New York, 102 millions de dollars, dont 100 millions de dollars en fonds de contrepartie, seront destinés à la réparation des structures vieillissantes ou défaillantes. Les 102 millions de dollars comprendront 18,5 millions de dollars pour réparer les barrages de l'Etat, 56 millions de dollars pour la maintenance des équipements de contrôle des inondations comme les digues, 27 millions de dollars la mise en œuvre des projets touchant l'érosion des côtes et la maintenance du canal d'amenée et plus de 100 millions de dollars de fonds de contrepartie.

Les projets de contrôle des inondations et de réparation des barrages dans le cadre des Travaux de New York pour la Moitié Sud sont les suivants :

Nom du Projet	Description du Projet	Coût total du Projet
Barrage Balsam Swamp	Réparation vitale du barrage	500 000 $
Barrage Howard Jeffrey	Réparation vitale du barrage	500 000 $
Barrage Jackson Pond	Réparation vitale du barrage	500 000 $

Barrage Long Pond	Réparation vitale du barrage	500 000 $
Barrage Nanticoke Creek Site 3	Réparation vitale du barrage	500 000 $
Addison	Projet de contrôle des inondations	266 000 $
Avoca	Projet de contrôle des inondations	230 000 $
Bainbridge	Projet de contrôle des inondations	144 000 $
Bainbridge Section 14	Projet de contrôle des inondations	30 000 $
Bath	Projet de contrôle des inondations	213 000 $
Binghamton	Projet de contrôle des inondations	1 913 000 $
Conklin-Kirkwood	Projet de contrôle des inondations	25 000 $
Corning & Painted Post	Projet de contrôle des inondations	1 206 000 $
East Branch	Projet de contrôle des inondations	2 000 $
Elmira	Projet de contrôle des inondations	1 516 000 $
Endicott	Projet de contrôle des inondations	363 000 $
Gang Mills	Projet de contrôle des inondations	520 000 $

French

Greene	Projet de contrôle des inondations	414 000 $
Hammondsport	Projet de contrôle des inondations	65 000 $
Hammondsport (C&S)	Projet de contrôle des inondations	15 000 $
Hornell	Projet de contrôle des inondations	40 000 $
Horseheads	Projet de contrôle des inondations	15 000 $
Ithaca	Projet de contrôle des inondations	13 070 000 $
Johnson City	Projet de contrôle des inondations	720 000 $
Lisle	Projet de contrôle des inondations	152 000 $
Montour Falls	Projet de contrôle des inondations	144 000 $
Nichols	Projet de contrôle des inondations	143 000 $
Norwich	Projet de contrôle des inondations	75 000 $
Owego	Projet de contrôle des inondations	25 000 $
Oxford	Projet de contrôle des inondations	161 000 $
Port Dickenson	Projet de contrôle des inondations	345 000 $

French

Sherburne	Projet de contrôle des inondations	15 000 $
Twin Orchards	Projet de contrôle des inondations	113 000 $
Vestal	Projet de contrôle des inondations	1 580 000 $
Watkins Glen	Projet de contrôle des inondations	15 000 $
West Endicott	Projet de contrôle des inondations	235 000 $
Whitney-Point	Projet de contrôle des inondations	463 000 $
	Total	**26 733 000 $**

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French